



**Le Clos Du Silence** est situé au 200, rang de la rivière Belle-Isle, Ville Portneuf sur la rive Nord du Saint-Laurent, à 7 minutes de l'autoroute 40 (sortie # 261).

Après la bretelle de sortie d'autoroute vous tournez à gauche, vous suivez la rue Saint-Louis et continuez 5 km vers le nord jusqu'à ce que vous aperceviez à votre gauche le rang de la rivière Belle-Isle, nous sommes la première maison. Elle est jaune. De plus, il y a une enseigne sur laquelle est écrit Clos Du Silence. Sur l'étable vous pouvez lire le mot : HERDING

*From highway 40 take exit # 261 and turn left on rue St-Louis, stay on this road for 5km then turn left on Rang de la Rivière Belle-Isle. The event is held at the first house on that road, the Clos Du Silence sign in front of the yellow house and the word HERDING on the barn will let you know you've arrived.*

## HÉBERGEMENT

### Hôtel Le Portneuvois

rue Siméon-Delisle, Portneuf

418-286-6400101,

1-877-494-6400

### Motel des Charmille

842, route 138, Cap santé

[motelsouslescharmilles@hotmail.com](mailto:motelsouslescharmilles@hotmail.com)

418-286-3391

1-866-586-3391

Programme Préliminaire Officiel / Official Premium List  
Selon les règlements du Club Canin Canadien / These events held under C.K.C. rules  
Extérieur / Outdoor



Canadian National Australian Shepherd Association

**Dimanche 5 juillet 2015**

**11<sup>ième</sup> & 12<sup>ième</sup> concours**

**de contrôle de troupeau en aréna**

**Sous l'égide du Club Canin Canadien**

Nombre d'inscription limité à 20 chiens par concours

Extérieur beau temps mauvais temps / Outdoor rain or shine

**SUNDAY July 5, 2015**

**11<sup>th</sup> & 12<sup>th</sup> CKC Herding Arena trials**

tenus sur le site de / held at

CLOS DUSILENCE

200, rang de la Rivière Belle-Isle,

Portneuf, QC, Canada GoA 2Yo

Les brebis sont de races Kathadin, Dorper & Dorper croisées

Frais d'inscription / Entry fee is \$45.00 par parcourt

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 20 juin 2015 (21h00)**

ou lorsque 20 chiens seront inscrits dans chacun des concours. Les inscriptions seront acceptées selon l'ordre d'arrivée, premiers arrivés-premiers servis.

**CLOSING DATE FOR ENTRIES : thursday June 20, 2015 (9:h PM)**

or when the limit of 20 arena runs in each trial has been reached. Entries will be accepted on a first come, first served basic

## CNESA ÉXÉCUTIF / OFFICERS 2015

Présidente / President ..... Shawna Wiebe  
Vice-présidente / Vice-president.....Rhonda Shewchuk  
Secrétaire / Secretary..... Lee Anne Kelly  
Trésorière / Treasurer..... Melissa O'Reilly

## Comité Concours Herding / Herding Trial Committee July 2015

Présidente du concours / Event President ..... Nancy Guérin  
Responsable des ovins / Chief Stock Handler ..... Élisabeth Richard  
Directrice de Parcours / Course Director.....Nancy Guérin  
Traduction / Translation..... Isabelle Giroux  
Secrétaire-Trésorière / Secretary-Treasurer ..... Caroline Carrier

Postez à :

**Caroline Carrier**  
**688 rue du Recif**  
**Rimouski, Qc**  
**G5L 1L8**

JUGE – Tous niveaux / JUDGE - All Classes

### **Tanya Wheeler**

3020 Highway 61, Thunder Bay, ONTARIO P7J 0G8  
Téléphone : (807) 473-562

CLUB CANIN CANADIEN  
**CANADIAN KENNEL CLUB**

Mr. Lance Novak  
200 Ronson Dr.,  
Suite 400,  
Etobicoke, Ontario  
M9W 5Z9  
(416)675-5511

DIRECTEUR DU C.C.C. AU QUÉBEC  
**CKC DIRECTOR**

Mme Linda St-Hilaire  
2330 St-Clément  
Québec, QC  
G1E 3W8  
lindasthilaire@videotron.ca

Représentant du Herding  
**HERDING REP**

none

## **VÉTÉRINAIRE**

Bétail : Clinique Ambulatoire Saint-Narcisse 418-268-5486

Chien : Clinique vétérinaire St-Marc-des-Carières, 700, Principale - : 418-268-5585

Hôpital Vétérinaire Daubigny 24h/24 418-872-5355

## **URGENCES CLSC**

400, RTE 138, Donnacona, 418-285-2626

1045, BLV Bona-Dussault, St-Marc, 418-268-3571

## **HÔPITAL**

**Centre Hospitalier de L'université Laval (CHUL)**

2705, Boul Laurier, QC, 418-525-4444, 418-654-2114



## OFFICIAL CKC ENTRY FORM

Canadian National Australian Shepherd Association

Herding Trials on sheep

July 5, 2015

*Dog entry number*

Arena Herding Trials #11 (sheep)

Arena Herding Trials #12 (sheep)

Herding tested  Herding started  Herding inter  Herding advanced

### DOG INFORMATION

Registered Name of Dog \_\_\_\_\_ Call Name \_\_\_\_\_

Breed \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

CKC Registration # \_\_\_\_\_ CKC Miscellaneous # \_\_\_\_\_

CKC ERN # \_\_\_\_\_ Listed CKC PEN # \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_  
                          dd mm yy

Place of Birth : Canada  Elsewhere

Breeder: \_\_\_\_\_

Sire : \_\_\_\_\_

Dam : \_\_\_\_\_

### OWNER(S) INFORMATION

Registered Owner(s) \_\_\_\_\_

Membership No. \_\_\_\_\_ Membership No. \_\_\_\_\_ Membership No. \_\_\_\_\_

Handler : \_\_\_\_\_

Owner's Address: \_\_\_\_\_

Signature of Owner \_\_\_\_\_

Telephone Number \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

FEES: Entry fee \_\_\_\_\_ \$ Listing Fee \_\_\_\_\_ \$ Total Enclosed \_\_\_\_\_ \$

**Entry fees \$45.00\$ CDN per run.** A listing fee of \$9.55 per entry is payable if the dog is not CKC registered.

Make cheques payable to : **Canadian National Australian Shepherd Association**  
and send your entries to:

**Caroline Carrier**

**688 rue du Recif**

**Rimouski, Qc, G5L 1L8**

Additional information : (418) 286-4810

e-mail : nancy.guerin@dusilence.com

**RECONNAISSANCE DES RISQUES & LIBÉRATION DE RESPONSABILITÉS**

EN considérant la permission de profiter des installations fournies par le Clos Du Silence sises au 200, rivière Belle-Isle, Ville Portneuf, Je soussigné déclare :

QUE je comprends que le contrôle de troupeau est une activité pouvant comporter des risques et je déclare que mon chien et moi sommes dans une forme physique acceptable pour la pratique de cette activité.

SACHANT ces faits constituant une condition de l'acceptation de ma participation, je déclare par la présente, que je décharge de toutes responsabilités les organisateurs du concours homologué le juge ainsi que les propriétaires de la ferme et tous les bénévoles en cas de mort accidentelle, blessure, ou dommage à ma propriété de toute nature que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enclos où a lieu la clinique. Cette libération de responsabilité s'étend aux plaintes de toutes sortes, prévues ou imprévues, connues ou inconnues.

JE comprends et reconnais que je suis responsable de tous les coûts reliés, applicables ou résultant des dommages causés par moi-même, ma famille ou mon chien aux installations, aux autres chiens, aux brebis et aux personnes présentes. De plus je comprends et je reconnais que si un dommage était causé à une brebis par ma faute ou celle de mon chien, je devrai payer le montant de 200\$ pour chaque brebis ou le montant complet des soins vétérinaire découlant de cette blessure jusqu'à concurrence de 200\$.

MA signature ci-bas prouve que j'ai lu cette libération de responsabilité et que je suis d'accord avec les conditions décrites ci-haut.

**RELEASE / WAIVER AGREEMENT**

*In consideration for participation in these events sanctioned by the Canadian Kennel Club (CKC), I agree to assume all responsibility for any claim, loss or damage, of whatever kind or nature, whether to person or property, which may be caused at or near this event, either directly or indirectly, by me or the dog or dogs I have entered in or brought to this event.*

*I agree to indemnify the CKC, its officers, directors, agents and members, the trial giving club, its officers, directors, agents and members and the owners of the trial facility and the stock, and any volunteers, for any loss, cost or expense including attorneys fees and costs, to which the CKC, its officers, directors, agents or members, the trial giving club, its officers, directors, agents and members and the owners of the facility and the stock and volunteers, might be subject to as a result of any claim, suit, loss or damage caused in any way by any act or negligence on my part or on the part of any dog or dogs I have entered in or brought to the event. I acknowledge that while the CKC may provide sanctioning for this event, it does not have and does not exercise control over the conduct of the event or those present. I certify and represent that the dog or dogs I have entered in or brought to this event is/are not a hazard to other dogs, other animals, or to people.*

*I also agree to pay the full market value of any livestock death (\$200.00 Cdn. for sheep), resulting from my dog's actions, whether willful or accidental, or in the case of injury to any livestock, resulting from my dog's actions, I agree to pay all veterinary fees up to the market value of the animal.*

\_\_\_\_\_  
Propriétaire du chien (lettres carrées) Owner (Please print)

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dog's Full Name: \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

## **Renseignements généraux**

Les événements seront tenus à l'extérieur et auront lieu beau temps – mauvais temps.

Prenez soins d'apporter des vêtements chauds et pour vous protéger de la pluie & du vent. Il faudra penser à mettre votre chien à l'ombre et lui fournir de l'eau. Il y aura une baignoire pour les chiens sur place. Les chiens doivent être tenus en laisse en tout temps ou gardés en cage. Prenez soins de ramasser les besoins de vos chiens en tout temps.

Pour chiens enregistrés au Club Canin Canadien seulement ou sur le point de l'être, ou ayant un numéro d'inscription à l'événement. Les non-membres du Club Canin Canadien devront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 payer des frais supplémentaires pour participer aux événements.

Les chiennes en chaleur peuvent participer. Aucun chiot de moins de 6 mois ne sera inscrit.

Les membres organisateurs de l'événement se réserve le droit de refuser une inscription ou la participation d'un chien inscrit au concours.

## **Les prix et Rosettes offerts**

Un ruban vert foncé sera remis aux personnes ayant réussi leur parcours. Des rubans avec rosettes seront remis aux quatre premières places dans chaque classe et un ruban avec rosette avec mention HIT au meilleur pointage de chacun des concours. Un ruban avec la mention Réserve HIT sera remis au deuxième meilleur pointage de chaque concours. Un ruban spécial en mémoire du chien **CKC BPIG, FCC CH Reddenblu's Stylish Victor (Shooter)** sera remis pour le chien ayant démontré une attitude confiante et courageuse face au bétail.

Les participants dans les classes Travail sur troupeau initial (HT) ne sont pas éligibles au meilleur pointage du concours mais ceux ayant réussi leur parcours recevront un ruban.

À noter : Un chien qui à déjà son titre peut exécuter les exercices mais ne peut pas recevoir de ruban ou de prix. (Règlement 16.7 du CCC)

## **Règlements à respecter**

Nous allons faire tout en notre pouvoir pour vous assurer une compétition agréable, sans danger pour vous et votre chien mais nous ne pouvons être tenu responsables de tout accident ou incident qui pourrait vous arriver. Il est obligatoire de signer le formulaire de dégageement de responsabilités avant de participer.

Nous sommes soucieux de la santé et de la bonne forme de nos brebis. Tenez-vous loin des enclos de repos des brebis pour limiter le stress que cause la présence des chiens. Les propriétaires et/ou participants qui laisseront leur chien chasser et mordre les brebis sans intervenir rapidement seront expulsés.

### **Section 26.1.7**

Le club organisateur a le devoir et l'obligation de voir à ce qu'un juge ne soit pas soumis à une indignité de quelque nature que ce soit. Le président du comité du concours doit rapidement transmettre au CCC toute infraction à ce règlement et le Comité de discipline pourra alors prendre action de la façon qu'il jugera appropriée sur réception d'un rapport présentant l'infraction à ce règlement. Une copie de ce règlement doit être placée de façon lisible dans chaque programme officiel et chaque catalogue.

## **Droit de participation pour non-membre (en vigueur depuis le 1er janvier 2011)**

a) Un droit annuel pour maintenir les prix et les titres sera exigé des non-membres du CCC qui résident au Canada. Ce droit sera le même que celui exigé pour un numéro d'inscription à l'événement (ERN) soit 57.60\$. Le formulaire à remplir est sur le site du CKC. [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca)

b) Pour maintenir les prix et les titres obtenus, un non-membre a le choix de devenir membre du CCC ou de payer le droit de participation pour non-membre. Si une des deux options n'est pas sélectionnée et transmise au CCC dans un délai de 30 jours de la notification, les prix et les titres seront annulés.

c) Un avis doit être publié dans tous les programmes officiels stipulant que le droit s'applique seulement aux chiens qui sont la propriété exclusive de non-membres et non aux chiens appartenant aux membres du CCC.

## **ENTRY INFORMATION**

**PLEASE NOTE: These are limited Trials.** Entry fee is \$45.00 for each Arena class entered. Entries will close on Monday, June 20, 2013 at 9:00 pm or when the limit of 20 arena runs (all classes), has been reached. Entries will be accepted on a first come, first served basis.

**BITCHES IN SEASON:** Are allowed to compete

**ENTRY REQUIREMENTS:** All dogs must be at least 6 months of age.

**CKC Miscellaneous Breeds cannot enter CKC events unless they have a Miscellaneous number.**

**Rule books** can be obtained from the CKC by calling their Order desk at: 1-800-250-8040  
**CKC Regulation 15.7** reads: It shall be the duty and obligation of the trial-giving club to see that a judge, club official, ring steward, volunteer or competitor at a Herding Trial held under these regulations, is not subject to indignities of any kind. The Herding Trial Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the Discipline Committee shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred. A copy of this regulation shall be prominently placed in every premium list and catalogue.

**CKC Regulation 18.1** reads: The CKC shall not be responsible to any member, person, partnership, club or corporation for any loss, damage or injury arising at or by reason of any herding trial held under any rules adopted by the CKC.

### **Non-Member Participation Fee**

**24-12-3.** Non-member participation fee

- a) An annual non-member participation fee for awards and titles will be charged to a Canadian non-member of CKC. The fee will match the ERN fee.
- b) In order to protect the awards/titles earned, the non-member will have a choice either to become a CKC member or to pay the non-member participation fee. Failure to comply within 30 days of notification will cause all awards and titles to be canceled.
- c) The Premium List must carry a note stating that "These fees apply only to dogs wholly owned by non-CKC members and are not applicable to CKC members."

**ENTRY FEES: \$45.00 for each run on sheep**

Please make cheques payable to: "**Canadian National Australian Shepherd Association**"

and send your entries to:

**Caroline Carrier**  
**688 rue du Recif**  
**Rimouski, Qc G5L 1L8**  
**Information supplémentaires : (418) 286-4810**  
**e-mail : nancy.guerin@dusilence.com**

**ATTENTION US EXHIBITORS:** Please note that fees are due and payable in Canadian Dollars. Due to consistently fluctuating currency rates, discounted cheques will not be accepted. Personal cheques will be accepted, however; they are to be payable in Canadian funds. Please do not mark cheques "Payable in Canadian Funds" or "At Par". They will not be cleared by the banks and we will not accept them as an entry. To simplify the process we urge you to purchase a bank draft or money order payable in Canadian funds.

### **AWARDS OFFERED: ROSETTES OFFERED :**

High In Trial - Each Arena Trial High In Trial - Each Arena Trial Reserve High In Trial -Each Trial  
1st - 4th in HS, HI, HA , All Herding Tested Qualifiers

Dark Green Ribbons will be given for all qualifying scores in Trial classes.

All rosettes and prizes will be awarded for qualifying scores only. All awards and Rosettes must be picked up on the day of the trial - none will be mailed.



**FORMULAIRE OFFICIEL CCC**  
**Canadian National Australian Shepherd Association**  
Concours contrôle de troupeau 5 juillet 2015

Numéro du chien

Contrôle de troupeau en Aréna #11 (ovins)

Contrôle de troupeau en Aréna #12 (ovins)

Herding test  Herding novice  Herding inter  Herding avancé

**Informations sur le chien**

Titres CCC déjà obtenus : \_\_\_\_\_ Nom d'appel : \_\_\_\_\_

Nom enregistré du chien : \_\_\_\_\_

Race : \_\_\_\_\_ Mâle  Femelle

Enregistrement CCC # \_\_\_\_\_ CCC Classe diverse # \_\_\_\_\_

CCC ERN # \_\_\_\_\_ Listé CCC PEN # \_\_\_\_\_

Éleveur : \_\_\_\_\_

Nom du père : \_\_\_\_\_

Nom de la mère : \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Endroit de naissance : Canada  Ailleurs   
jour mois année

**Information sur le ou les propriétaire(s)**

Le ou les propriétaire(s) enregistré(s) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Adresse rue ville Province ou État Pays Code Postal

\_\_\_\_\_  
Téléphone

\_\_\_\_\_  
Signature

Frais : Inscription : \_\_\_\_\_ \$ Listing : \_\_\_\_\_ \$ Total : \_\_\_\_\_ \$

**Frais d'inscription : 45\$** Frais de listing pour chien non-enregistré: 9.55\$ par parcours.

Faire chèque à l'ordre de : **Canadian National Australian Shepherd Association**

& faite parvenir votre inscription par la poste à :

**Caroline Carrier**

**688 rue du Recif**

**Rimouski, Qc, G5L 1L8**

Information supplémentaires : (418) 286-4810

e-mail : [nancy.guerin@dusilence.com](mailto:nancy.guerin@dusilence.com)